

# Anonimizirana različica

Prevod

C-24/21 - 1

## Zadeva C-24/21

### Predlog za sprejetje predhodne odločbe

**Datum vložitve:**

14. januar 2021

**Predložitveno sodišče:**

Tribunale ordinario di Pordenone (Italija)

**Datum predložitvene odločbe:**

4. januar 2021

**Tožča stranka:**

PH

**Toženi stranki:**

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Direzione centrale risorse agroalimentari, forestali e ittiche –  
Servizio foreste e corpo forestale della Regione Autonoma Friuli  
Venezia Giulia

---

[...] (*ni prevedeno*)

**TRIBUNALE DI PORDENONE (Sodišče v Pordenonu, Italija)**

**Senat za civilne zadeve**

Sodišče [...] (*ni prevedeno*) sprejema naslednji

**SKLEP**

v civilnem sporu [...] (*ni prevedeno*)

med

PH [...] (*ni prevedeno*)

– tožeča stranka –

in

**REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA** (avtonomna dežela Furlanija - Julijska krajina, Italija) [...] (*ni prevedeno*);

**Direzione centrale risorse agroalimentari, forestali e ittiche – Servizio foreste e corpo forestale della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** (osrednji direktorat za agroživilske, gozdarske in ribiške vire – gozdarska in gozdna uprava avtonomne dežele Furlanija - Julijska krajina) [...] (*ni prevedeno*)

– toženi stranki –

Predmet: Ugovor zoper plačilni nalog [...] (*ni prevedeno*)

### OBRAZLOŽITEV SKLEPA

S pritožbo, ki je bila vročena deželi Furlanija - Julijska krajina in po izdaji naloga z dne 8. maja 2020 osrednjemu direktoratu za agroživilske, gozdarske in ribiške vire – gozdarski in gozdni upravi avtonomne dežele Furlanija - Julijska krajina, je PH v svojem imenu ter kot lastnik in pravni zastopnik samostojnega podjetja v Troisu izpodbijal plačilni nalog št. 070440/2019 (izdan po ugotovitvi z dne 11. avgusta 2015), s katerim mu je bilo naloženo plačilo zneska v višini 5.000,00 EUR zaradi kršitve člena 2.1 Legge Regionale FVG n. 5/2011 (zakon dežele Furlanija - Julijska krajina št. 5/2011).

Dežela Furlanija - Julijska Krajina in nato osrednji direktorat sta se spustila v postopek [...] (*ni prevedeno*) in izpodbijali utemeljenost pritožbe.

[...] (*ni prevedeno*) sodišče je menilo, da je treba pred vsebinsko preučitvijo zadeve pridržati pravico, da se Sodišču Evropske unije predloži vprašanje za predhodno odločanje.

[...] (*ni prevedeno*) [*predhodne izjeme, upoštevne samo v okviru nacionalnega postopka*]

V zvezi s predlogom za sprejetje predhodne odločbe pri Sodišču je mogoče ugotoviti naslednje.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 PDEU nacionalnemu sodišču omogoča, da Sodišču Evropske unije (v nadaljevanju: Sodišče) predloži vprašanja v zvezi z razlago ali veljavnostjo evropskega prava, in je temeljni mehanizem za zagotovitev enotne razlage in uporabe prava Evropske unije v vsaki državi članici.

Odločitev, da se Sodišču predloži vprašanje za predhodno odločanje, je v pristojnosti nacionalnega sodišča (sodba Sodišča v zadevi Cartesio z dne 16. decembra 2008, C-210/06; sodba Sodišča v zadevi Kelly z dne 21. julija 2011, C-104/10), medtem ko lahko stranke vprašanje predložijo le sodišču in prosijo za posredovanje (sodba Sodišča v zadevi Talasca z dne 3. julija 2014, C-19/14).

Nacionalno sodišče lahko, razen če je sodišče zadnje stopnje (sodba Sodišča v zadevi A in B proti in drugim z dne 11. septembra 2014, C-112/13), Sodišču predloži vsa vprašanja, v zvezi s katerimi je po njegovem mnenju potrebna odločitev v kateri koli fazi postopka.

V istem smislu [določa] točka 12 Priporočil nacionalnim sodiščem v zvezi z začetkom postopka predhodnega odločanja (2019/C 380/01) [...] *(ni prevedeno)* [...] *(ni prevedeno)* [besedilo navedene določbe]

V obravnavanem primeru je bil PH kaznovan s strani upravnega organa v skladu s členom 2.1 deželnega zakona št. 5/2011 (uvedenega s členom 2(26)(a) Legge Regionale n. 15/2014 (deželni zakon št. 15/2014)) z naslovom „*Misure specifiche per evitare la presenza involontaria di OGM nelle colture convenzionali e biologiche di mais*“ (posebni ukrepi za preprečevanje nenamerne prisotnosti GSO v konvencionalni in ekološki koruzi), ki določa: „*Za namene preprečevanja nenamerne prisotnosti GSO v konvencionalni in ekološki koruzi na ozemlju Furlanije - Julijske krajine, za katero so značilni vzorci poljedelske pridelave in strukture kmetijskih gospodarstev, ki vplivajo na stopnjo mešanja gensko spremenjenih in gensko nespremenjenih pridelkov, je gojenje gensko spremenjene koruze izključeno v skladu z možnostjo iz točke 2.4 Priporočila Komisije 2010/C200/01 z dne 13. julija 2010 o smernicah za razvoj nacionalnih ukrepov soobstoja za preprečevanje prisotnosti GSO v konvencionalnih in ekoloških pridelkih. Gojenje gensko spremenjene koruze se kaznuje z izrekom upravne denarne sankcije v višini od 5.000 EUR do 50.000 EUR, ki jo naloži pristojni organ v okviru deželne gozdne uprave*“.

Točka 2.4 Priporočila Komisije 2010/C200/01 z dne 13. julija 2010, naslovljena „*Ukrepi za prepoved gojenja GSO na širšem območju (,območja brez GSO‘)*“, določa: „*Regionalne razlike, kot so podnebne razmere (ki vplivajo na dejavnost oprasovalcev in prenos cvetnega prahu po zraku), topografija, vzorci poljedelske pridelave in sistemi kolobarjenja ali strukture kmetijskih gospodarstev (vključno z okoliškimi strukturami, kot so žive meje, gozdovi, neobdelana območja in prostorska razporeditev polj), lahko vplivajo na stopnjo primesi gensko spremenjenih organizmov v konvencionalnih in ekoloških pridelkih ter na ukrepe, ki so potrebni za preprečevanje nenamerne prisotnosti GSO v drugih pridelkih. Države članice morajo v nekaterih gospodarskih in naravnih razmerah razmisliti o možnosti prepovedi gojenja GSO na širšem območju njihovega ozemlja, da se prepreči nenamerna prisotnost GSO v konvencionalnih in ekoloških pridelkih. Taka prepoved mora temeljiti na dokazih držav članic, da na teh območjih drugi ukrepi ne zadostujejo za doseganje ustreznih stopenj čistosti. Poleg tega morajo*

*biti omejevalni ukrepi sorazmerni z zastavljenim ciljem (tj. zaščito posebnih potreb konvencionalnega in/ali ekološkega kmetijstva)“.*

Člen 26a Direktive 2001/18/ES določa: „1. Države članice lahko sprejmejo ustrezne ukrepe, da preprečijo nenamerno prisotnost GSO v drugih proizvodih. 2. Komisija zbere in uskladi informacije, ki temeljijo na študijah na ravni Skupnosti in nacionalni ravni, spremlja razvoj na področju soobstoja v državah članicah ter na podlagi informacij in opažanj sestavi smernice za soobstoj gensko spremenjenih, konvencionalnih in ekoloških pridelkov.“

Člen 16(1) Direktive Sveta 2002/53/ES o skupnem katalogu sort poljščin, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003, določa: „Države članice zagotovijo, da od objave iz člena 17, seme sort, sprejetih v skladu s to direktivo ali v skladu z načeli, ki ustrezajo tistim iz te direktive, ni podvrženo nobenim tržnim omejitvam, ki se nanašajo na sorto.“ Člen 17 te direktive določa: „Komisija objavi, na podlagi informacij, ki jih dobi od držav članic in ko jih prejme, v seriji C Uradnega lista evropskih skupnosti pod naslovom ‚Skupni katalog sort poljščin‘ seznam vseh sort, katerih semenski in razmnoževalni material po členu 16, nista podvržena nobenim tržnim omejitvam glede sorte (...).“

Dežela Furlanija - Julijska krajina potrjuje, da je deželni zakon št. 5/2011 sprejela, da bi zagotovila uporabo načela iz člena 26a Direktive 2001/18/ES in Priporočila Komisije z dne 13. julija 2010, pri čemer poudarja, da je bil člen 2.1, ki določa ukrepe soobstoja koruznih pridelkov, uveden s členom 2(26)(a) deželnega zakona št. 15/2014, na podlagi sodbe Sodišča z dne 6. septembra 2012 ter sklepa Sodišča z dne 8. maja 2013 in zadeve v sistemu Pilot EU, ki je bila po prejetju ugodne ocene s strani EU začeta proti italijanski državi.

Na tej točki je treba poudariti, da stranki ne izpodbijata tega, da se sorta MON 810 lahko prosto trži v Uniji, ampak da je v skladu z deželnim zakonom št. 5/2011 ni dovoljeno gojiti na celotnem ozemlju dežele Furlanija - Julijska krajina.

Sodišče je v sklepu z dne 8. maja 2013 v zadevi C-542/12, ki se nanaša na drugo vprašanje prava, odločilo, da je treba „na postavljeni vprašanji (...) odgovoriti, da je treba pravo Unije razlagati tako, da gojenje GSO, kot je sorta koruze MON 810, ne more biti predmet nacionalnega postopka odobritve, če sta uporaba in trženje teh sort dovoljena na podlagi člena 20 Uredbe (ES) št. 1829/2003 in so bile iste sorte vpisane v skupni katalog, določen z Direktivo Sveta 2002/53/ES. Člen 26a Direktive 2001/18/ES je treba razlagati tako, da državi članici ne dovoljuje, da nasprotuje gojenju teh GSO na svojem ozemlju z obrazložitvijo, da bi pridobitev nacionalne odobritve pomenila ukrep soobstoja, katerega namen je preprečiti nenamerno prisotnost GSO v drugih pridelkih“ (točka 33).

Zaradi celovitosti je treba opozoriti, da je bilo s Sklepom Komisije z dne 3. marca 2016 gojenje gensko spremenjene koruze sorte MON 810 prepovedano na celotnem italijanskem ozemlju (člen 1: „Gojenje gensko spremenjene koruze

(*Zea mays L.*) MON 810 je prepovedano na ozemljih, navedenih v Prilogi k temu sklepu“, v točki 8 Priloge 1 je navedena Italija). Vendar je bil ta sklep izdan po datumu kršitve, ki se očita PH in ki je predmet tega postopka z dne 11. avgusta 2015.

Glede na zgoraj navedeno se ob upoštevanju zahtevka [razglasitev ničnosti izpodbijanega akta] in pravnega razloga [kršitev različnih določb prava Unije in nacionalnega prava] pritožbe, ki jo je vložil PH, postavlja vprašanje, ali je prepoved iz člena 2.1 deželnega zakona št. 5/2011, ki uvaja ukrepe soobstoja, katerih posledica je prepoved gojenja koruze sorte MON 810 na ozemlju dežele Furlanija - Julijska Krajina, v skladu s celotno ureditvijo Direktive 2001/18/ES, tudi ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1829/2003 in zahtev iz Priporočila Komisije 2[010]/C200/01.

Postavlja se tudi vprašanje, ali prepoved gojenja gensko spremenjene koruze sorte MON 810, trženje katere je Uniji še vedno dovoljeno, lahko pomeni ukrep z enakim učinkom, ki se razume kot „vsak ukrep, ki neposredno ali posredno, dejansko ali potencialno ovira trgovino z blagom med državami članicami“ (sodba Sodišča v zadevi Dassonville z dne 11. julija 1974, [8/74]), in je zato v nasprotju s členi 34, 35 in 36 PDEU.

Iz zgoraj navedenih razlogov je treba Sodišču Evropske unije predložiti vprašanja za predhodno odločanje, navedena v izreku.

Dokler traja postopek pred Sodiščem, se postopek v tej zadevi prekine.

### **IZ TEH RAZLOGOV**

Na podlagi člena 267 PDEU

se Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje predložita ti vprašanji:

1. Ali je prepoved iz člena 2.1 deželnega zakona Furlanije - Julijske krajine št. 5/2011, ki uvaja ukrepe soobstoja, katerih posledica je prepoved gojenja sorte koruze MON 810 na ozemlju dežele Furlanija - Julijska krajina, skladna ali pa v nasprotju s celotno sistematiko Direktive 2001/18/ES, tudi ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1829/2003 in zahtev iz Priporočila Komisije 2[010]/C200/01?
2. Ali lahko ta prepoved pomeni tudi ukrep z enakim učinkom in je zato v nasprotju s členi 34, 35 in 36 PDEU?

[...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno)

Pordenone, 4. januarja 2021

[...] (ni prevedeno)